

## Pol Kolosi nöbö mö ñigö köp kai kitöŋa

<sup>1-2</sup> Nĩ Pol. God nuŋ keir nĩ yad ñigmin, Kraiŋ Jisas mönö wä pön dub nöbö i midla. Makwam weik haul ana Timoti nĩ piŋaŋ midmin nugugiŋon, ñigö haul nöbö mölöu nöbö Kraiŋ Jisas nugw pön ciŋiŋ ri abön taun dib Kolosi midöi bla, köp kĩ kai kitmidla.

God Acö ana ñigö uliöxön piŋiŋ ri aban, mid ri aböña.

*Pol Kraiŋ nöbö mö Kolosi midim bla höjöpälön,  
God nugwo ri ablaŋe röŋa*

<sup>3-4</sup> Yadiŋ nugwöla, ñiŋ Kraiŋ Jisas nugw pön ciŋiŋ ri abön, nöbö mö nugwo nugw piŋidöi bla ñigö magaliŋ madmag ñigmidöia. Makwam, an höjöpälön, ñigö riŋyöx nugwön, öim öim God Nöbö Dib ana Jisas Kraiŋ Nuö nuŋ aku nugwo ri ablaŋe riŋidöla. <sup>5</sup> Mögöriŋ adöx yöd röul adö kau sö yöŋaku wöluön ap wä piŋiŋö, riŋiŋyöx nugumidöi aku miŋ, ñiŋ Kraiŋ Jisas nugwo ciŋiŋ gö ñigön, nöbö mö nuŋ bla madmag ñigmidöia. Mönö miŋ ödöriö, Kraiŋ mönö wä aku höd höm, ñiŋ ap wä ñiŋa adöx yöd röul adö kau sö mid aku mödö nugwöia.

<sup>6</sup> Ñiŋ höd meme Kraiŋ mönö mag wä aku nugwön, God nuŋ nöbö mö akuyöbö uliöxön piŋiŋ ösös riŋiŋ ri abmid mönö ma aku nugwön, ñiŋ keir

alig nugw pim wop aku ila niḡon, Kraiḡ mōnō wā aku yuō ñiḡ kwo mag yaxim diba dumid mag aliō akuyōbō, Kraiḡ mōnō wā aku mögōriḡ piaku piaku hörirōr magalig duōn, nōbō mö yuō ñiḡ kwo maga yaxim diba dumida.

<sup>7</sup> Nōbō madmag yōbō an Epapras, an piḡsaḡ mabō rōn, Kraiḡ mabō nuḡwa öim ri ri abmid aku, ñiḡö höd meme Kraiḡ mōnō wā aku yad nölōḡa. Alōḡ mag aku, aniḡ ri nölōḡa. <sup>8</sup> Inōma yuō ñiḡ kwo midm+n nugugirōn, ñiḡ nōbō mö bla madmag nigmidöi aku, Epapras yōriḡ hōn aniḡ yad nölōḡa.

<sup>9</sup> Makwam, Epapras nuḡ höd meme aniḡ mōnō aku yad nōlm+n nugum+ḡ wop aku ila niḡon, ñiḡö me rōn God nugwo öim höjöpalmidōla. God höjöpālōn yadm+dōla, nuḡ inōm ñiḡa riḡba nōlaḡ, ñiḡ riḡbyōx nugw ri abōn, ap agapim God nugwo wā cōn aku nugw ri abōñiḡö, rim+dōla.

<sup>10</sup> Makwam, ñiḡ Nōbō Diba nōbō mö nuḡ ödōriō akuyōbō midōn, nugwo mi wā cōn adakwōr riḡ duḡaḡ. Ñiḡ aliō alōn, ap wā hörirōr miḡa akwōr riḡp duōn, God nuḡ nōbō pōdiōm mid aku nugw ri abōña. Aliō aliḡ, ap mag miḡa akwōr yaxōna.

<sup>11</sup> God nuḡ Nōbō ölö ödōriō mil alig mid aku, nuḡ öliḡsō nuḡwa magalig ñiḡö nōlaḡ, ñiḡ öliḡsō nuḡwa pōn, ömōrō bli haḡ riḡb aku yōx nugweñ, riḡbyōx giḡba alig midōn, wahax pi girōn, <sup>12</sup> Acō nugwo ri ablaḡe ri gir miḡjōña. Kraiḡ nōbō mö nuḡwa mögōriḡ öim mila mid yōraku ap wā piḡmiḡjōñ aku, Acō nuḡ ñiḡö raḡ, ñiḡ kwo algör ör ap wā aku

---

1:7: Kol 4:12; Plm 23    1:9: Epes 1:16-17    1:11: Epes 1:19;  
3:16    1:12: Epes 1:11,18

põña. <sup>13</sup> Kijaki, cici bö adaku nugwidix mid nöbö aku, anij nag nig cici nigmin midminj aku, ji God nuñ anij yau abim, weik Ha madmag yöbö nuñwa anij pi ri abön nugwidix mida. <sup>14</sup> Ha nuñ akwör anij ñöx nigön wöröxon, naga midminj aku yau aböña; nuñ ap kib mag gwogwo rimidöl piaku nugwön röböxöña.

*Krais ap bla magalig nugwidix mida*

<sup>15</sup> Nuö God nugwo wöxnö nugub maga nigöl aku, ji Ha nuñwa Nuö röxg mida. Nöbö mö ap piaku ri nigölön wop aku, Ha Nuö pisanj midöña. Nöbö mö ap piaku magalig yöra bö mida; Krais nuñ röul yöra sö mida. <sup>16</sup> Ap adöx yöd röul adö kau sö piaku aipam, ap mögörib il ki aipam, ap mämäga nugwöl bla aipam, ap mämäga nugwölöl bla aipam, inöm ap bla nugwidix midöi bla aipam, magalig nuñwör ri nigöña. Ri nigön aku, Krais ib nuñwa yadij bil sö duanj, me rön, ri nigöña. <sup>17</sup> Mögörib maduar ör ri nigölön wop aku, Krais midöña. Nuñ mida aku mi, ap bla magalig yör ñij keir akwör midön nigio nigön mida. <sup>18</sup> Krais nuñ yöcmaca mida; nöbö mö nuñ bla, cöc aku, mixiñ nuñwa mida. Nuñ ila nigön wöröxon höbkal öbilön aku mi, nöbö mö nuñ bla höbkal öbilön öim kömö mijöña. Nuñ ila nigön wöröxon höbkal öbilön aku mi, ap agap apim mid piaku yöra bö mida; nuñwör bil yöra sö mida. <sup>19</sup> God rib nuñwa keir yöx nugwön rimin, God nuñ rig mid mag akwör, Krais nuñ kwo algör

---

1:13: Luk 22:53; Epes 2:2      1:14: Epes 1:7      1:15: Jon 1:18;  
 2Kor 4:4      1:17: Jon 1:1; 8:58      1:18: Apos 26:23; Epes 1:22-23;  
 Rep 1:5      1:19: Kol 2:9

rīg mīda. <sup>20</sup> Makwam, ap agap apīm mögöriḅ il kī mīda aipam, mögöriḅ adöx yöd röul adö kau sö mīda aipam, ap bla magaliḡ God pīsaḡ ḡiḡiö ḡiḡiḅ maga ra. Höd ap piaku God nugwo kwolmal röxḡ mīdmīdöia. Makwam Ha nuḡwa, Nuö nuḡwa keir rīg mīd mag akwör rīg mīdön, ḅ katlö watlö um sö haña pīnmīn wöröxim, wopik ap piaku magaliḡ God pīsaḡ ḡiḡiö ḡiḡiḅ maga ra.

<sup>21</sup> ḡiḡiḅ höd ap kib mag gwogwo riḅyöx nugu ḡirön, paḡ mag akwör riḅ ḡir mīdön, God nöbö mö pīḡiḅ nuḡwa mīdön, pad piaku mīdmīdöia.

<sup>22</sup> Ji weik Ha nuḡwa nöbial mīxiña ḡiḡön wöröxöḡ aku mī, God nuḡ ḡiḡö piḅ nuḡ keir pīsaḡ ḡiḡliu nöḅ ḡiḡmīn, ḡiḡiḅ mögöriḅ nuḡwa adöx yöd röul adö kau sö yöraḡ wöluön, God māmāḡ il rol nuḡ yöra nöbö mö leia, nöbö mö hölul mīdöla, nöbö mö mönö i mīdöla, mījöña. <sup>23</sup> Makwam ḡiḡiḅ Kraiḅ mönö wā nugw pīmīdöi aku, ram padö röxḡ nugw piḅ gö ḡiḡ ḡirön, God ap wā ḡiḡö nöiön aku riḅ madmag yuö ḡiḡiḅ kwo piḅ ciḅiḅ ḡiḡön, riḅyöx nugu ḡirön mījöña. Kraiḅ mönö mag wā ḡiḡö yad nölmīn nugumā aku, ḡiḡör yöi, nöbö mö mögöriḅ akuyöbö höriḅrör magaliḡ yad nölmīn duḡa. Niḅ Pol kwo algör ör mabö adakwör riḅmīdla.

### *Pol nuḡ Kraiḅ mabö nuḡwa riḅmīdöḡa*

<sup>24</sup> ḡiḡiḅ me rön Kraiḅ mönö wā yad nölmīdmön niḅ riḅ gwogwam riḅm ömörö pīm aku, weik niḅ wahax pīmīdla. Kraiḅ nuḡ keir mī ödöriö ömörö diba pöḡ mag akuyöbö, Kraiḅ nöbö mö nuḡ bla ḡiḡiḅ kwo algör mī ödöriö ömörö diba pöḡiḡiḅ, rön,

**1:20:** Epes 1:10

**1:21:** Rom 5:10; Epes 2:12

**1:22:** Rom

5:10; Epes 5:27

Krais m̄ixiñ nuŋ aku, cöc nuŋ aku, r̄i nöinö, rön, m̄ixiñ na ömörö bli p̄im̄idla.

<sup>25</sup> God n̄i yad n̄igmin, ñigö God Mönö aku magaliŋ yad nöi ri abm̄id̄il aku m̄i, n̄i cöc nuŋwa mabö r̄i nölib nöbö m̄idla. <sup>26</sup> Mönö wä aku maduar ör k̄im m̄iga umad ḡi m̄idm̄ida, j̄i weik God nuŋ Krais nöbö mö nuŋwa ñigö mönö wä aku p̄i wöxnö n̄iga. <sup>27</sup> God r̄ibyöx nugwön mönö yad n̄igöŋ aku, mönö wä ödöriö, mönö mila aliŋ umad ḡi m̄idm̄id aku, nöbö mö bla magaliŋ nugw̄iŋ, me rön, nöbö mö nuŋwa ñigö wöxnö yabuöna. Mönö wä aku il aku aliö m̄ida: Krais madmag yuö ñiŋ kwo m̄id aku m̄i, ñiŋ mögörīb adöx yöd röul adö kau sö yöra p̄isaŋ öim m̄ijöña. <sup>28</sup> Makwam, an Krais nuŋwör yad nöi yön̄m̄idöla. Ñiŋ magaliŋ Krais nugwo c̄ir̄ip ri ab ḡirön, mönö nuŋwa nugw ri abön, r̄ig yad mag akwör r̄i ḡirön m̄ijöñiŋö, rön, an r̄ibyöx nugw ri abön, nöbö mö akuyöbö ñigö magaliŋ mönö nölon, Krais mönö wä aku yad nölm̄idöla. <sup>29</sup> Mag akwör, Krais ölīsö mag nuŋwa keir magaliŋ n̄i nöi aku pön, m̄i ususör rön mabö nuŋwa r̄i ḡirön m̄idla.

## 2

*Ñigö inakmönö hörön yadm̄ijöñ mönö aku yöxm̄ijeñ*

<sup>1</sup> Makwam nugwi! Ñiŋ Kolosi nöbö mö bla aipam, Leodisia nöbö mö bla aipam, nöbö mö bli haŋaj m̄ämäg yuö na nugwölöi bla aipam, ñiŋ

1:25: Epes 3:2,7-8  
Epes 3:7,20; Pil 4:13

1:26: Rom 16:25-26; Epes 3:5,9

1:29:

mɨd ri abne, rɔn, nɨ mabö mɨ ususör rɔn rɨmɨdla. <sup>2</sup> Ñɨŋ wahax pɔn rɨb wä yöx nugu gör mɨdɔn, rɨb paŋyöbö iör nugwɔn, nuö nuö madmag ñɨgɔn, rɨbyöx nugw ri abɔn, God Mönö umadiö mɨdmɨd aku magalɨg nugw ri abɨŋ, me rɔn, rɨb aku yöx nugumɨdla. God Mönö umadiö mɨdmɨd aku Krai. <sup>3</sup> God rɨb wä wä nuŋ bla magalɨg Krai yuö nuŋ kwo umad gɨ mɨd aku mɨ, nuŋ keir ör God rɨb wä aku pɨ wöxnö ñɨgɨb maga ra.

<sup>4</sup> Nöbö mö bli inakmönö hörɔn, mönö kɨtɨb wä bli yadmɨn nugugɨrɔn, inakmönö ñɨŋ aku nugw pɨbä mag rö, rɔn, ñɨgö mönö kɨ yad nöl ri abmɨdla. <sup>5</sup> Nɨ mögöriɨb pad yörɨk mɨdɨl aku, jɨ rɨb na aku ñɨgö ada mɨdɨm nugugɨrɔn, ñɨgö rɨbyöx nugugu mɨdla. Makwam ñɨŋ Krai nugw pɨ gö ñɨgɔn, tar mɨdɔn, ñɨgiö ñɨgɔn mɨdöi aku, nɨ wä ra.

*Krais pɨsaŋ mɨdɔn nuŋ rɨg yad mag akwör cɨnɨŋa*

<sup>6</sup> Ñɨŋ Jisas Krai nugw pɔn, Nöbö Dib an me rɔn nugw pɨmɨdöi mag akuyöbö, paŋ adakwör nugwɔn rɨŋ duaŋ. <sup>7</sup> Ñɨŋ Krai nugwo cɨrɨp ri abɔn, mönö mɨ nuŋwa yad nölɨm nugumä aku nugw pɨ gö ñɨgɔn, rɨg yad mag akwör rɔn, God nugwo ri ablaŋe rɨ girɔn mɨjöña.

<sup>8</sup> Makwam nugw ri aböña. Nöbö mö bli ñɨgö mönö hör inakmönö hörɔn yadɨm, ñɨŋ nöbö mö piaku adö dub maga ra. Mönö hör inakmönö hörmɨdöi aku, nöso nöbö haiwo ñɨŋ aipam, inöm gwogwo ap bla mögöriɨb il kɨ nugwidɨx mɨdöi bla

haiwo aipam pön yadmïdöia. Krais mönö wä aku pön yadmïdölöi. <sup>9</sup> Aku agapim: Krais mixiñ aliḡ mïd aku, jï God riḡ mïd mag akuyöbö, Krais nuḡ kwo paḡ mag akwör riḡ mïda. <sup>10</sup> God nuḡ riḡmïn, ñiḡ Krais nugwo ciḡpön, nugwo piḡsaḡ niḡiö niḡön mïdön, kömö ödöriö mïdöia. Krais nuḡwör mi, inöm gwogwo ap piaku mögöriḡ il ki nugwidix mïdöi bla magaliḡ padix biḡ yöra sö mïda.

<sup>11</sup> Ñiḡ Krais piḡsaḡ niḡiö niḡön mïdöi aku mi, ñiḡ mödö Juda nöbö mö uña ödöriö mag akuyöbö röxḡ mïdöia. Juda nöbö mö bla yu asa pön uña ödörmïdöia, jï ñiḡ Krais piḡsaḡ niḡiö niḡön mïdöi aku mi, Krais nuḡ ap kib mag gwogwo riḡmïdöi nag akwör ödöra. <sup>12</sup> Ñiḡö röbö palmä aku, ñiḡö Krais piḡsaḡ hogw piḡlmä; ñiḡ God öliḡsö nuḡwa Jisas piḡ pabiḡl nölöḡa aku nugw piḡmä aku mi, God ñiḡö Krais piḡsaḡ piḡ pabiḡl nölmïn, nöbö mö kömö yonyöbö nuḡwa mïdöia.

<sup>13</sup> Ñiḡ höd ap kib mag gwogwo adakwör riḡmïdöia. Krais nuḡ ap kib mag gwogwo riḡmïdöi nag aku ödöriölöḡ wop aku, ñiḡ nöbö mö mödö wöriḡöi akuyöbö aliö aliḡ mïdmä. Makwam God nuḡ keir riḡmïn, wopik ñiḡ Krais piḡsaḡ kömö mïdöia. God ap kib mag gwogwo riḡmïdöl aku magaliḡ nugwön röböxa. <sup>14</sup> Ap kib mag gwogwo riḡmïdöl aku, lo mönö höriḡrör painö nöliḡ mönö kai kiḡtim aku, God piḡ biḡ katlö watlö um sö ciḡpiḡ pal niḡmïn, aḡadö pöriḡa. <sup>15</sup> Biḡ katlö watlö um sö mïdön wöriḡöḡn öbiḡlön, Krais nuḡ inöm gwogwo

2:9: Jon 1:14,16

2:10: Epes 1:21-22

2:11: Rom 2:29

2:12: Rom 6:4

2:13: Epes 2:1,4-5

2:14: Epes 2:14-16; 1Pit

2:24

ap bla mögöriḅ il kḱ nugwidḱx midöi piaku pḱ mo nuḱwa niḱgön, nöbö mö akuyöbö nugumḱdḱm nugugḱrön, ḱniḱgö nag wabḱlön pön pḱxḱp duöḱa.

<sup>16</sup> Alöḱ mag akuyöbö, ḱniḱḱ ap mag piaku bli röbö piaku bli niḱmmḱdḱḱ, nöbö mö bli ḱniḱgö yad höimöumḱdḱḱ, rḱḱ mḱga yöx nugumḱjeḱ. Weik God höjöpaliḅ wop dib me rön hölul cöḱḱ mag aku ḱniḱḱ alölḱḱ, ḱniḱgö yad höimöumḱdḱḱ, rḱḱ mḱga yöx nugumḱjeḱ. Weik mḱlmeja yöudöḱdöḱ wöl wopik wop dib me rön hölul cöḱḱ mag aku ḱniḱḱ alölḱḱ, ḱniḱgö yad höimöumḱdḱḱ, rḱḱ mḱga yöx nugumḱjeḱ. Weik Juda God höjöpaliḅ wop dib me rön hölul cöḱḱ mag aku ḱniḱḱ alölḱḱ, ḱniḱgö yad höimöumḱdḱḱ, rḱḱ mḱga yöx nugumḱjeḱ. <sup>17</sup> Kraiḱ hölöḱ wop aku, ap piaku inöm röxg nugwön rḱmḱdöia; jḱ ap yöbö aku Kraiḱ.

<sup>18</sup> Makwam, nöbö mö bli hön, mönö mḱxḱla pḱxön, “An rḱḱ nugwöl aku mḱ, ḱniḱḱ al aliö cöḱḱḱḱönö nöbö mö mölyöbö mḱjḱöḱḱḱḱönö ejol bla höjöpainö,” rḱmḱjḱöḱḱ aku, mönö ḱniḱḱa yöxön, God ap wä ḱniḱgö nöiön ap aku röböxeḱ. Nöbö mö piaku, Kraiḱ mönö wä aku nugwölöi; rḱḱ ḱniḱḱa keir akwör nugwön, rḱḱ inakmönö piakuyöbö pön, an nöbö mö dib, me rön, hör haiwo mḱxḱla urmḱdöia. <sup>19</sup> Nöbö mö piaku, ḱniḱḱ Kraiḱ röböxön mag gwogwo aku rola dumḱdöia. Makwam Kraiḱ nuḱ yöcmac maga midön, mḱxḱḱḱ nuḱ aku, magaliḱ löxlö akuyöbö niḱgliu nöḱ niḱgön, ap wä nölöḱ, nugwidḱx mid ri abmḱn nugugḱrön, God nuḱ rḱm mḱxḱḱḱa dib röxmḱn dumḱda.

<sup>20</sup> ḱNiḱḱ Kraiḱ cḱrḱp gḱ midöi aku mḱ, ḱniḱḱ

**2:16:** Rom 14:1-13    **2:17:** Hib 8:5    **2:19:** Epes 2:21; 4:16

**2:20:** Gal 4:3,9; 1Tim 4:3

nugwo pɪsəŋ wöröxön, inöm gwogwo ap akuyöbö mögöriɓ il kɪ nugwidɪx mɪdöi piaku mo ñiŋa mɪdölöi. Ap i ñigö rɪ gwogwam rɪɓ ölisö mɪdöl. Makwam, pödöpöd rɪmɪn nöbö mö bla rɪg rɪbyöx nugumɪdöi mag akuyöbö, ñiŋ kwo algör rɪbyöx nugumɪdöi? <sup>21</sup> “Ap aku imaga pɪmɪjeñ! Ap aku nɪmmɪjeñ! Ap aku pɪ nugumɪjeñiŋö,” rɪmɪdöia. <sup>22</sup> Jɪ ap mag röbö ap yadmɪdöi bla magalɪg nɪmɪŋ pöcöna. Mönö kitɪɓ wä yad nölmɪdöi piaku magalɪg nöbö mö rɪɓ hör yöxön yadmɪdöi adakwör nugwön yad nölmɪdöia.

<sup>23</sup> Nöbö mö piaku aliö yadön yadmɪdöia, ñiŋ mönö ana mai duön paŋ aliö akwör höjöpälön, nöbö mö lɪɓlɪɓ mɪdö bla röxg mɪdön, mɪ usüsör rön ap hölul rön, akuyöbö aiöñ aku wä cönɪŋö rɪmɪdöia. Aliö aliŋ, nöbö mö bli nugwiŋ, mönö mi röxgöna, jɪ ap kib mag gwogwo rɪɓ rɪɓ mag aku haŋ, ap inakmönö bla akwör rɪbyöx nugwön, Kraiɓ cɪrɪp gɪ mɪdölöi aku mɪ, ñiŋ ölisö mɪdölaŋ nugugɪrön mɪxiñ ñiŋa keir rɪbyöx nölmɪd adaku röböxɪɓ maga ñigöl.

### 3

#### *God rɪmɪn, an Kraiɓ pɪsəŋ öbɪlmɪŋa*

<sup>1-2</sup> Makwam ñiŋ Kraiɓ pɪsəŋ öbɪlön kömö mag yonyöbö pön mɪdöi aku, mögöriɓ döul il kɪ ap blaku rɪbyöx nugumɪjeñ. Rɪɓ dib ñiŋ aku diön ap mögöriɓ adöx yöd röul adö kau sö mɪd piaku. Kraiɓ nun öbɪlön adöx yöd röul adö kau sö yöraku duön, God imag mɪrɪx adö römɪd gɪ mɪda. <sup>3</sup> Ñiŋ

Krais p̄isaŋ wöröxmä aku m̄i, kömö m̄id̄ib mag ñiŋ aku God Krais yöhö nuarö hogwa p̄isaŋ umadiö m̄ida. <sup>4</sup> Kömö m̄id̄ib mag ñiŋa il aku Krais. Mai nuŋ hön wop aku, ñiŋ duön nuŋ p̄isaŋ mil mag keiryöbö ałıg m̄id ri aböña.

*Höd m̄idm̄idöi aku keiryöbö, wopik m̄idöi aku keiryöbö*

<sup>5</sup> Makwam, ap agap̄im m̄ixiña r̄ibyöx nöl adaku p̄il pal ñigöña. Mö kib nöbö kib rön, r̄ib gwogwo yöxön, amn̄imab rön, ap kib mag gwogwo akwör r̄iŋö, rön, köme ulnöu löpöi gol r̄ıg ap piaku m̄ıga akwör p̄in̄iŋö, rön, r̄ib r̄ib aku p̄il pal ñigöña. Köme ulnöu löpöi gol r̄ıg ap akuyöbö m̄ıga akwör p̄in̄iŋö, r̄ı r̄ıbyöx nugum̄idöi nöbö mö bla, ñiŋ nöbö mö ap inakmönö höjöp̄al ur nöl̄m̄idöi akuyöbö akwör m̄idöia. <sup>6</sup> Ñiŋ paŋ ap piakwör r̄iŋ, God nuŋ öłisö rödön, ñıgö m̄i öłiŋ höb diba p̄i nöiöna. <sup>7</sup> Ñiŋ keir höd mag gwogwo rol akwör r̄ıbyöx nugwön, paŋ mag aliö akuyöbö akwör r̄ım̄idöia. <sup>8</sup> Makwam weik mag gwogwo rol aku aŋadö röböxöña. Höd öłisö diba wölm̄ın, m̄i öłisö diba rödön, r̄ib gwogwo yöxön, nöbö mö akuyöbö ñıgö yad höimöuön, mönö gwogwo gwogwo yadön r̄ım̄idöi aku, weik r̄ım̄ijeñ. <sup>9</sup> Mönö inakmönö hörön nuö nuö yadm̄ijeñ. Krais p̄isaŋ wöröxmä aku m̄i, r̄ı gwogwam r̄ım̄idöi mag aku ñıgö wölıj röxg woböŋ aku aipam, höbwab r̄ib madmag hödyöbö ñiŋ aku aipam, p̄ı asıx aböia. <sup>10</sup> Höbwab r̄ib madmag

**3:5:** Rom 6:6,11; Epes 4:19; 5:3-6    **3:8:** Epes 4:25-29; 5:4    **3:9:** Epes 4:22,25    **3:10:** Epes 4:24

hödyöbö ñiŋ aku pi asiŋ abön, höbwab riŋ madmag yonyöbö ñiŋ aku wöliŋ röxg röb niŋgöia. Nöbö mö yonyöbö miŋdön, God ñiŋgö riŋ niŋgön Nöbö aku nuŋ öim öim raŋ, ñiŋ nuŋ keir riŋ miŋd aliö akwör röxg niŋgön, nugwo miŋ nugw ri aböña. <sup>11</sup> God aliö alöŋ aku miŋ, Grik nöbö mö bla keir, Juda nöbö mö bla keir miŋdölöi. Nöbö mö uña ödörmidöi bla keir, nöbö mö uña ödörmidölöi bla keir miŋdölöi. Nöbö mö kai kiŋba nugumidöi bla keir, nöbö mö kai kiŋba nugumidölöi bla keir miŋdölöi. Nöbö mö alömö bla keir, nöbö mö wödix bla keir miŋdölöi. Nöbö mö wob pön du niŋgim nag mabö riŋmidöi bla keir, nöbö mö riŋ ñiŋa keir yöx nugwön mabö riŋmidöi bla keir miŋdölöi. Nöbö mö yonyöbö miŋdölöi aku miŋ, Krais nuŋ keir ör aniŋ magaliŋ madmag yuö kwo miŋdmün, ap bli magaliŋ hör ap i röxa.

<sup>12</sup> God nöbö mö nuŋwa miŋdöia. Nuŋ ñiŋgö madmag niŋgön, nöbö mö nuŋwa keir yad niŋgöŋa. Makwam, wöliŋ röb giŋ miŋdöi mag akuyöbö, riŋ ri abib mag aku röb niŋgöña. Ñiŋ nöbö mö bla uliöxön pi ösös riŋ ri aböña; ib ñiŋa keir yadiŋ bil sö duölan; nöbö mö höimölöi wä miŋjöña; nöbö mö akuyöbö mönö höimöliö yadön öliŋ sö rödmijeñ.

<sup>13</sup> Krais nöbö mö nuŋwa bli ñiŋgö riŋ gwogwam riŋmidöi, ñiŋgö painö mag i riŋmijeñ. Mönö bli miŋjöna, Nöbö Dib ñiŋa ap kib mag gwogwo riŋmidöi aku nugwön röböx mag akuyöbö, nöbö mö bla ñiŋgö riŋ gwogwam riŋmidöi, ñiŋ algör mag ñiŋ cöñ aku nugwön röböxöña. <sup>14</sup> Makwam ñiŋ riŋ ri abib mag aku röb niŋgön, madmag niŋgib mag aku rola röböña. Madmag niŋgib mag aku, ap wä

---

**3:11:** Gal 3:28    **3:12:** 1Pit 2:9    **3:13:** Epes 4:2,32    **3:14:** Rom 13:8-10

akuyöbö magaliḡ wob paḡ niḡiö niḡaḡ, ap wä i met wenim.

<sup>15</sup> God ñiḡö pön miḡiñ paḡyöbö akwör niḡliu nöl niḡöḡ aku, ñiḡ tar miḡdön nuö nuö pi ösös ri ri abne, rön, röḡa. Makwam, Kraiḡ höbwab höimöliḡ maga nöl aku, nugwo yad nugwiḡ, madmag yuö ñiḡ kwo höbwab höimöliḡ mag aku niḡaḡ, ñiḡ tar miḡdön, ap agapiḡm nugwo wä cön aku nugwöña. Makwam, nugwo ri ablaḡe ri ḡriḡön miḡjöña. <sup>16</sup> Kraiḡ mönö wä aku yuö ñiḡ kwo aja wöl ḡi miḡdaḡ, ñiḡ mönö nuḡ aku nugw ri abön, nuö nuö yad nöl ri ab ḡriḡön, God Mönö riḡ Sam bli wopal yad ḡriḡön, God ib nuḡwa piḡrag wölob wopal bli yad ḡriḡön, God nugwo ri ablaḡe ri ḡriḡön miḡjöña. <sup>17</sup> Makwam mönö yadiḡa aimönö agap apiḡm riḡa, Nöbö Dib Jiḡas nöbö mö nuḡwa miḡdöliḡö, ri riḡbyöḡ nugwön, God Jiḡas ñiḡö nuarö hogwa ri ablaḡe ri ḡriḡön riḡ duaḡ.

### *Kraiḡ nöbö mö nuḡ bla miḡd ri abiḡ*

<sup>18</sup> Ñiḡ mö piaku, ñiḡ Kraiḡ nugw pön miḡdöi makwam, nöböniḡ nöbö ñiḡ bla yajiḡñ mönö aku yöxön mai diöña.

<sup>19</sup> Makwam ñiḡ nöbö bla, mö ñiḡ bla mönö öliḡsö yadön palmiḡjeñ; ñiḡ madmag niḡḡöña.

<sup>20</sup> Ñiḡ halöu ha bla, ñiḡ Kraiḡ nugw pön miḡdöi makwam, nauö nam yajiḡñ mönö aku yöxön mai diöña. Aliö almiḡdiḡ God nugwo wä cöna.

---

**3:15:** 1Kor 12:27; Epes 4:4; Pil 4:7    **3:16:** Epes 5:19    **3:17:** 1Kor 10:31; Epes 5:20    **3:18:** Epes 5:22    **3:19:** Epes 5:25  
**3:20:** Epes 6:1

<sup>21</sup> Makwam ñiŋ nuö nöbö, halöu ha ñiŋ bla ñigö mönö ölisö yadön palŋ, ñiŋ rɪb gwogwo yöxön, mɪd ri abɪb maga ñigöl aku, nugw ri aböña.

*Nöbö mö nag mabö rɪmɪdöi piaku pödpödiö rɪmɪjõñ? Nöbö dib ñiŋ piaku pödpödiö rɪmɪjõñ?*

<sup>22</sup> Ñigö nöbö mö, nöbö bli ñigö nag ñigön wabɪl pɪxɪp höm, nag mabö rɪ nölmɪdim akuyöbö, mönö bli yadɪba rɪmɪdla. Nöbö diba nugugu mɪjõñ mag akwör mabö rɪmɪdɪŋ, ñiŋ wä ran, me rön, rɪmɪjeñ. Rɪb mös yöxmɪjeñ, Nöbö Dib ana adöx yöd röul adö kau sö nugugu mɪd makwam, an mabö rɪ ri abnɪŋö, rön, rɪb wä akwör yöx nugwön wahax pɪ gɪrön mabö cöña. <sup>23</sup> Ñiŋ ap agap apɪm rɪmɪjõñ aku, nöbö mö mögöriɪb il kɪ bli mabö ñiŋ rɪ nölmɪdölŋö, rön, rɪmɪjeñ; Nöbö Dib adöx yöd röul adö kau sö mɪd Nöbö aku mabö nuŋ akwör rɪ nölmɪdölŋö, rön, mɪ usüsör rön, rɪb wä akwör yöx nugwön wahax pɪ gɪrön mabö cöña. <sup>24</sup> Mabö rɪ nölmɪdöi aku, Nöbö Dib Kraiss mabö nuŋwa rɪ nölmɪdöia. Ñiŋ nugwöia Nöbö Diba nuŋ painö nölön ñigö ap wä nöiöna. <sup>25</sup> Makwam God nuŋ nöbö mö rɪ gwogwam cöñ akuyöbö mönö diba yadɪba, nöbö mö dib blaku, nöbö mö ulul blaku, me rön, mönö diba yaden; mag paŋyöbö akwör yadön, öliŋ höb pɪ nöiöna.

## 4

<sup>1</sup> Makwam, ñiŋ nöbö dib röxg mɪdöi piaku, Nöbö Dib ñiŋa adöx yöd röul adö kau sö mɪd aku rɪbyöx nugu gɪrön, nöbö mö ñiŋ nag mabö rɪ

**3:21:** Epes 6:4

**3:22:** Epes 6:5-8

**3:25:** Rom 2:11

**4:1:**

Epes 6:9

nölmıdöi akuyöbö ñıgö nugwidıx mıd ri abön, ap ñıñ nölıbä akuyöbö amnımab nöioña.

*God höjöpäl gır mıjöña*

<sup>2</sup> Ñıñ rıbyöx nugw ri ab gırön, God nugwo ri abıane rı gırön, höjöpäl gır mıjöña. <sup>3</sup> Ñıñ anıñ algör God höjöpälıñ, nuñ ödöi nıgan, Kraıs mönö wä umadıö mıdmıd aku nöbö mö akuyöbö ñıgö wöxnö yad nöinıñ. Kraıs mönö wä akwör yadmön, nı nag nıg gım mıdla. <sup>4</sup> Makwam ñıñ God höjöpälıñ, nı nugwidıx mıdanı nugugırön, mönö aku yad nöl ri abmön, nöbö mö nugw ri abıñ. Nı pañ mag akwör cına aku waiö.

<sup>5</sup> Ñıñ öim öim rıbyöx nugu gör mıdıñ, uba rödan, nöbö mö Kraıs nugw pölöi bla ñıgö pı ösös rı ri abön, Kraıs mönö wä mag aku ñıgö yad nöioña. <sup>6</sup> Ajmöl ñıñ aku usö id röxg yönan. Alan, nöbö mö mönö ñıñıa nugwıñ, id yönan, nugw ri aböña. Ñıgö mönö kai yad nugwöñ aku, ñıgö painö yad nöl ri aböña.

*Pol Ticikas Onesimas yöñö nöbö hogwa ñıgö yad aböña*

<sup>7-8</sup> Nöböhöd madmag yöbö ana Ticikas, nı Nöbö Dıba mabö ususör rımıdıl mag akuyöbö akwör rımıd nöbö aku, nugwo yad abmön ñıñ mıdöi yöroku yöna. Nuñ wön, nı pödpödıö mıdıl aku ñıgö yad nölanı nugwön wahax pıne, rön, yad abna. <sup>9</sup> Makwam haul madmag yöbö ana Onesimas, nöbö ñıñıa keir aku, Ticikas pısanı yöña.

---

4:2: Epes 6:18; Pıl 4:6    4:3: Rom 15:30; Epes 6:19    4:5: Epes 5:15-16    4:6: Epes 4:29; 1Pıt 3:15    4:7-8: Epes 6:21-22    4:9: Plm 10-12

Ni Nöbö Diba mabö nuṅwa ususör rimiḁiḁi mag akuyöbö, Onesimas nuṅ algör ör rimiḁa. Nöbö hogwa wön, an ap agap apim pik rimiḁöl piaku magaliḁ niḁö yad nöḁ ri aböña.

*Pol mönö yad riba pöröḁa*

<sup>10</sup> Nöbö Aristakas, ni piṣaṅ nag miḁöl aku aipam, nöbö an Mak aipam niḁö, “Miḁöiḁ ä?” röia. Mak mi, nöbö an Banabas nölpöniḁ nuṅ aku. Nöbö akwör höḁ mönö abön yadma, “Nugwo yöṛaku waṅ pi ösös cine,” rima. <sup>11</sup> Nöbö ana Jisas, ib nuṅ i Jastas me rimiḁöi aku, algör ör niḁö, “Miḁöiḁ ä?” ra. Juda nöbö mös paṅ piakwör ni piṣaṅ mabö rimiḁöḁa. Juda nöbö bli ni piṣaṅ mabö rimiḁölöl; niḁ nöbö adakwör ni piṣaṅ God nöbö mö pön nugwiḁix miḁib mönö wä aku yad nöḁmiḁöḁa.

<sup>12</sup> Nöbö niḁ Epapras, Krais Jisas mabö rimiḁ nöbö aku niḁö, “Miḁöiḁ ä?” ra. Nuṅ öim öim ususör rön niḁö God höjöpäl giṛön yadmiḁa, “Niḁ rüb bli yöxmijeñ; Krais mönö wä aku nugw pi gö niḁön, nugwo ciṛip ri ab giṛön, naṅ riḁ yajiḁö mag akwör riḁ duaṅ,” me rimiḁa. <sup>13</sup> Mämäg na keir nugwön niḁö yadmiḁḁa, Epapras nuṅ mi kwockwoc palön niḁö mabö ri nöḁön, Leodisia nöbö mö niḁö mabö ri nöḁön, Hirapolis nöbö mö niḁö mabö ri nöḁön rimiḁa.

<sup>14</sup> Makwam nöbö wä ana, uj wobib nöbö Luk aipam, Demas aipam niḁö, “Miḁöiḁ ä?” röia.

<sup>15</sup> Haul nöbö mölöu nöbö taun dib Leodisia bla,

nöbö mö hön mö Nimpa rama God höjöpalmidöi bla magalig, “Pol ñigö, ‘Midöiñ ä?’ rö,” cöña.

<sup>16</sup> Ñigö köp röx abmidil ki nugwön, nöliñ duañ, Krai nöbö mö Leodisia midöi bla algör ör nugwiñ. Makwam Leodisia nöbö mö ñigö köp röx abil aku, ñiñ algör ör pön nugwöña.

<sup>17</sup> Makwam Akipas nugwo yajöña, “Nöbö Diba mabö nagö yad nigöñ aku ri pöranö,” cöña.

<sup>18</sup> Ni Pol, weik imag na keir, mönö ri b mag ki kai kitmidla. Ni nag sena pön nag nig gö nigöi aku, ni uplöbmijeñ. God ñigö uliöxon pi ri abañ, mid ri aböña.

**MÖNÖ KÖMÖ**  
**The New Testament in the Haruai language of Papua**  
**New Guinea**  
**Nupela Testamen long tokples Haruai long Niugini**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Haruai

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2021-05-07

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 4 Mar 2023 from source files dated 8 May 2021

9e954707-a711-5aaf-8460-3e8220e0e211